



Manuel d'installation du convertisseur filaire-sans fil IQ Hardwire PowerG PG8WLSHW8 et PG9WLSHW8



29010950R003



Table des matières

Consignes de sécurité.....	5
Introduction.....	6
Caractéristiques techniques.....	7
Installation de l'équipement.....	10
Montage de l'équipement.....	11
Montage du boîtier.....	11
Montage de l'adaptateur secteur.....	11
Câblage des zones.....	13
Câblage des dispositifs normalement ouverts et fermés.....	14
Résistances de fin de ligne simples.....	15
Résistances de fin de ligne doubles.....	16
Câblage des sorties programmables.....	17
Câblage d'une zone incendie au PGM2 configuré en boucle à 2 fils.....	19
Câblage d'un détecteur de fumée, de chaleur ou de CO à 4 fils.....	21
Câblage de l'alimentation électrique auxiliaire.....	22
Câblage de la sortie de sonnerie.....	22
Installation de la batterie.....	22
Câblage de l'équipement.....	23
Câblage de l'alimentation.....	23
Câblage de la batterie.....	24
Câblage d'un clavier.....	24
Enregistrement du module.....	27
Test du positionnement du module.....	27
Enregistrement automatique de zones câblées.....	28
Inscription d'un clavier.....	29
Fixation du couvercle.....	30
Voyants LED d'état.....	31
Dépannage.....	32
Schéma de câblage.....	33
Informations FCC et ISED Canada.....	35
Déclaration relative aux modifications.....	35
Déclaration relative aux interférences.....	35
Remarque sur la technologie sans fil.....	35
Notice d'appareil numérique de classe B FCC.....	36
Remarques relatives aux exigences UL/ULC.....	37
Exigences et considérations relatives aux installations tertiaires et résidentielles UL.....	37
Unité d'alarme antivol de niveau de sécurité I et II ULC, UL commercial, UL domestique.....	37
Système d'alerte incendie domestique UL/ULC.....	37
Conformité CE européenne et certification CERTALARM.....	39

Déclaration de conformité UE simplifiée.....	39
CLUF.....	40
LICENCE DU PRODUIT LOGICIEL.....	40
Garantie limitée.....	43
Garantie internationale.....	43
Procédure de garantie.....	43
Conditions d'annulation de la garantie.....	43
Éléments non couverts par la garantie.....	44
Exclusion de garanties.....	44
Réparations hors garantie.....	44
Marques.....	45

Consignes de sécurité

Lisez les consignes de sécurité avant d'installer l'équipement.

- **Important :** L'installation de cet équipement doit être confiée à une personne qualifiée, c'est-à-dire un installateur ayant suivi la formation technique appropriée. L'installateur doit connaître les risques potentiels que présente toute installation et les mesures destinées à limiter ces risques pour lui et pour les autres.
- Avant d'installer cet équipement, débranchez toutes les sources d'alimentation (telles que l'alimentation secteur, les batteries et la ligne téléphonique) connectées à la centrale d'alarme.
- Installez l'équipement à l'intérieur, dans un environnement ne présentant aucun danger et remplissant les conditions suivantes :
 - Degré de pollution : 2 au maximum
 - Surtensions de catégorie II
- Veillez à ce que le passage des câbles internes n'entraîne pas de pression sur les raccordements des fils et des bornes, de relâchement au niveau des raccordements de bornes ni de dommages pour l'isolant du conducteur.
- Informez l'utilisateur que cet équipement ne contient aucune pièce réparable par ses soins. L'entretien de cet équipement doit être confié à une personne qualifiée.
- Les personnes qualifiées sont des personnes qui ont une formation ou une expérience en matière de technologie des équipements, et connaissent en particulier les différentes énergies et grandeurs d'énergie utilisées dans les équipements. Les personnes qualifiées sont censées utiliser leur formation et leur expérience pour reconnaître les sources d'énergie capables de provoquer des blessures corporelles et pour prendre des mesures de protection contre les blessures. Les personnes qualifiées sont des personnes qui ont une formation ou une expérience en matière de technologie des équipements, et connaissent en particulier les différentes énergies et grandeurs d'énergie utilisées dans les équipements. Les personnes qualifiées sont censées utiliser leur formation et leur expérience pour reconnaître les sources d'énergie capables de provoquer des blessures corporelles et pour prendre des mesures de protection contre les blessures.

Introduction

Le convertisseur filaire-sans fil IQ Hardwire PowerG convertit les zones câblées existantes en zones PowerG sans fil.

Il existe deux modèles de convertisseur, le PG8WLSHW8 et le PG9WLSHW8. Chacun offre huit zones câblées et quatre sorties programmables. Ce document explique comment monter le boîtier, câbler les zones, connecter la batterie, enregistrer les dispositifs et résoudre les problèmes.

- ❗ **Remarque :** Seul le modèle PG9WLSHW8 est certifié UL et ULC. Dans les installations UL et ULC, utilisez uniquement ce dispositif avec des combinaisons de récepteur sans fil et de centrale d'alarme compatibles, modèle Qolsys IQPanel2.

Avant de commencer, vérifiez que le kit contient les articles suivants :

- Le boîtier plastique contenant le convertisseur filaire-sans fil IQ Hardwire Power
- Transformateur
- Lot de matériel

Caractéristiques techniques

Le tableau suivant indique les caractéristiques électriques des composants du convertisseur filaire-sans fil IQ Hardwire PowerG.

Tableau 1: Caractéristiques techniques

Type	Description
Tension et intensité d'entrée CC	Utilisez l'adaptateur d'alimentation externe fourni avec les caractéristiques électriques suivantes. Entrée pour les applications UL et ULC : 120 VCA, 60 Hz, 1,2 A Entrée pour les applications EN50131 : 240 VCA (+10 %, -15 %), 50 Hz, 1,2 A Sortie : 18 VCC, 2,22 A Fabricant : ShenZhen SOY Technology Co. Ltd. Modèle UL et ULC : SOY-1800222-NA Modèle EN : SOY-1800222-EU N° référence DSC UL et ULC : PGWLSH40A N° référence DSC EN : PGWLSH40C
Type de batterie	Plomb-acide, étanche et rechargeable
Tension de charge et intensité de la batterie	13,7 VCC, 360 mA
Seuil de batterie faible	11,4 VCC
Niveau de coupure de la batterie	9,6 VCC $\pm$ 2 %
Consommation électrique de la carte PCB	70 mA

Tableau 1: Caractéristiques techniques

Type	Description
Batterie de secours	Utilisez uniquement la batterie de 12 VCC/7 Ah Le niveau d'énergie de la batterie chargée est de 100 %. 24 heures de veille et 5 minutes d'alarme pour les applications incendie résidentielles UL et ULC et les applications de niveau de sécurité II ULC. ❶ Remarque : Le courant auxiliaire ne doit pas dépasser 180 mA. Autonomie au repos de 24 heures, alarme de 5 minutes pour les applications anti-incendie résidentielles UL et ULC et alarme CO 12 heures. ❶ Remarque : Le courant auxiliaire ne doit pas dépasser 110 mA. Autonomie au repos de 4 heures et alarme de 5 minutes pour les applications anti-cambriolage résidentielles UL et ULC. ❶ Remarque : Le courant auxiliaire ne doit pas dépasser 700 mA. Autonomie au repos de 4 heures et alarme de 15 minutes pour les applications anti-cambriolage tertiaires UL. ❶ Remarque : Le courant auxiliaire ne doit pas dépasser 700 mA. ❶ Remarque : Concernant les applications EN50131 de catégorie 2, les dispositifs offrent 12 heures d'autonomie au repos et sont rechargés en 72 heures. L'intensité auxiliaire ne doit pas dépasser 430 mA.
Tension et intensité du circuit de sonnerie	11,3 à 12,5 VCC, intensité maximale de 700 mA en continu. Pour les applications EN50131 niveau 2, la tension nominale est de 9,6 VCC à 13,75 VCC ❶ Remarque : La sortie de sonnerie prend en charge les alarmes cambriolage continues, les alarmes incendie T3 et les alarmes CO T4. Les alarmes sont émises selon l'ordre de priorité suivant : alarme incendie, alarme CO, alarme cambriolage et autres alarmes.

Tableau 1: Caractéristiques techniques

Type	Description
Tension et courant d'alimentation auxiliaire. ❶ Remarque : La sortie AUX1 est uniquement utilisée pour les dispositifs d'alarme cambriolage. AUX2 est utilisée uniquement pour les dispositifs de déclenchement d'alarme incendie tels que les détecteurs de fumée, de chaleur et de CO.	11,3 VCC à 12,5 VCC, courant maximal 700 mA partagé entre les bornes AUX1 et AUX2, CORBUS RED et BLK et les sorties PGM. Ondulation : 50 mVpp. ❶ Remarque : Pour les applications EN50131 niveau 2, la tension nominale est de 9,6 VCC à 13,75 VCC et l'intensité maximale est de 430 mA.
Tension et intensité des sorties PGM 1, 3 et 4	11,3 VCC à 12,5 VCC, 50 mA
Tension et intensité de la sortie PGM 2	11,3 VCC à 12,5 VCC, 300 mA
PG9WLSHW8	Bande de fréquences : de 912,75 MHz à 919,106 MHz Puissance maximale : 0,0447 W
Température d'exploitation	De -10°C à 55°C (de 14°F à 131°F) ❶ Remarque : Fonctionnement vérifié conformément aux normes UL et ULC pour la plage de 0 °C à 49 °C (32 °F à 120 °F). ❶ Remarque : Le convertisseur et l'alimentation électrique conviennent uniquement pour un usage à l'intérieur des locaux supervisés.
Humidité	5 à 93 % d'humidité relative sans condensation. ❶ Remarque : Fonctionnement vérifié conformément aux normes UL et ULC pour un taux maximal de 93 %.
Dimensions	250 x 225 x 80 mm (9,8 x 8,9 x 3,1 po)
Poids	2,85 kg (6,28 lb), batterie incluse

❶ **Remarque :** Les sorties PGM sont partagées avec les bornes CORBUS RED et BLK et les bornes AUX.

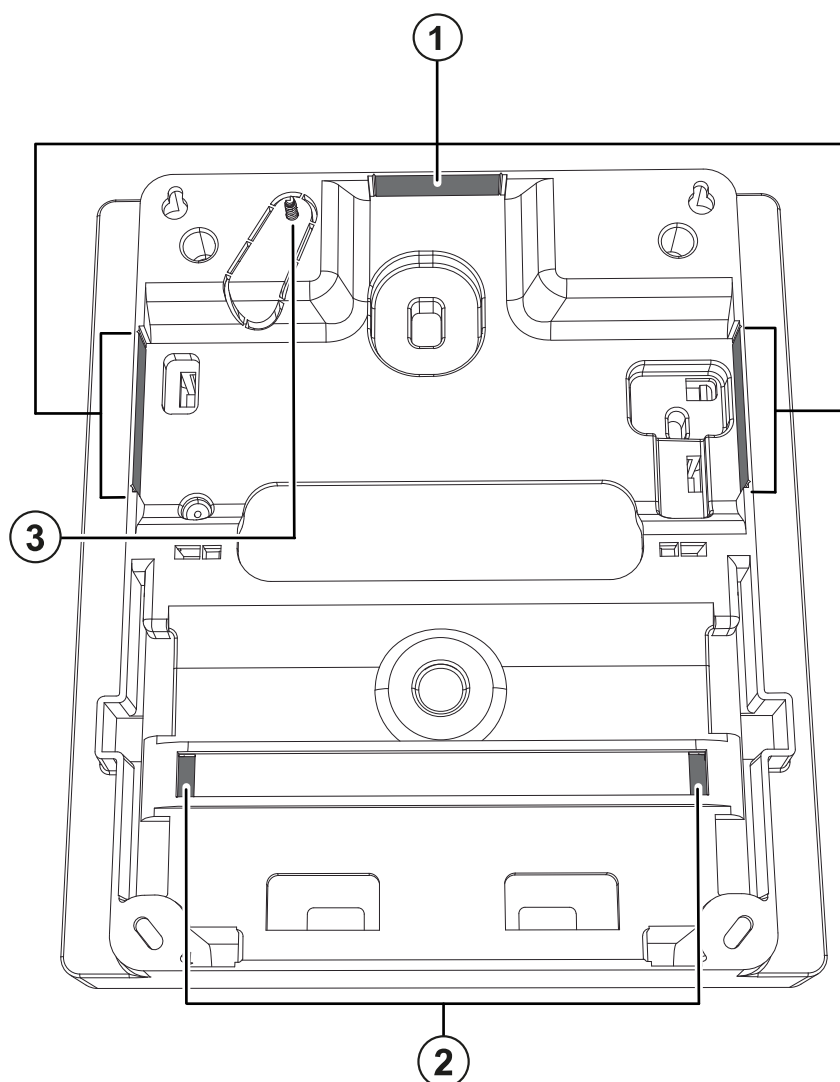
Installation de l'équipement

Cette section explique comment monter le boîtier, installer la batterie et câbler le système.

Le boîtier est doté de trois languettes détachables qu'il est possible d'utiliser pour l'accès au câblage pendant l'installation. Il comporte également deux fentes prévues pour le passage de la sangle de batterie. Pour plus d'informations, voir les zones mises en évidence sur la Illustration 1.

- ❶ **Remarque :** Enlevez les languettes détachables uniquement si nécessaire.
- ❷ **Remarque :** Installez l'équipement dans la zone protégée des locaux sous protection. Les méthodes de câblage doivent être conformes aux normes ULC-S302, NFPA72, à la norme ANSI/NFPA 70 du « National Electrical Code », à la norme d'installation et de classification des systèmes d'alarme anti-cambriolage et anti-intrusion, la norme UL 681, et à la norme des services d'alarme fournis par un central de télésurveillance, UL 827. Cet équipement doit être installé conformément au Chapitre 29 du Code national des alarmes incendie et de signalisation, ANSI/NFPA 72 (National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269, États-Unis).

Illustration 1: Languettes détachables et fentes pour sangle de batterie



Numéro	Description
1	Languettes détachables
2	Fentes pour sangle de batterie ⓘ Remarque : La fixation de la batterie dans le boîtier à l'aide d'une sangle est facultative. La sangle de batterie est vendue séparément.
3	Vis murale antisabotage

Montage de l'équipement

Cette section explique comment monter le boîtier et l'adaptateur secteur externe.

Montage du boîtier

Pour monter le boîtier, suivez les étapes ci-dessous :

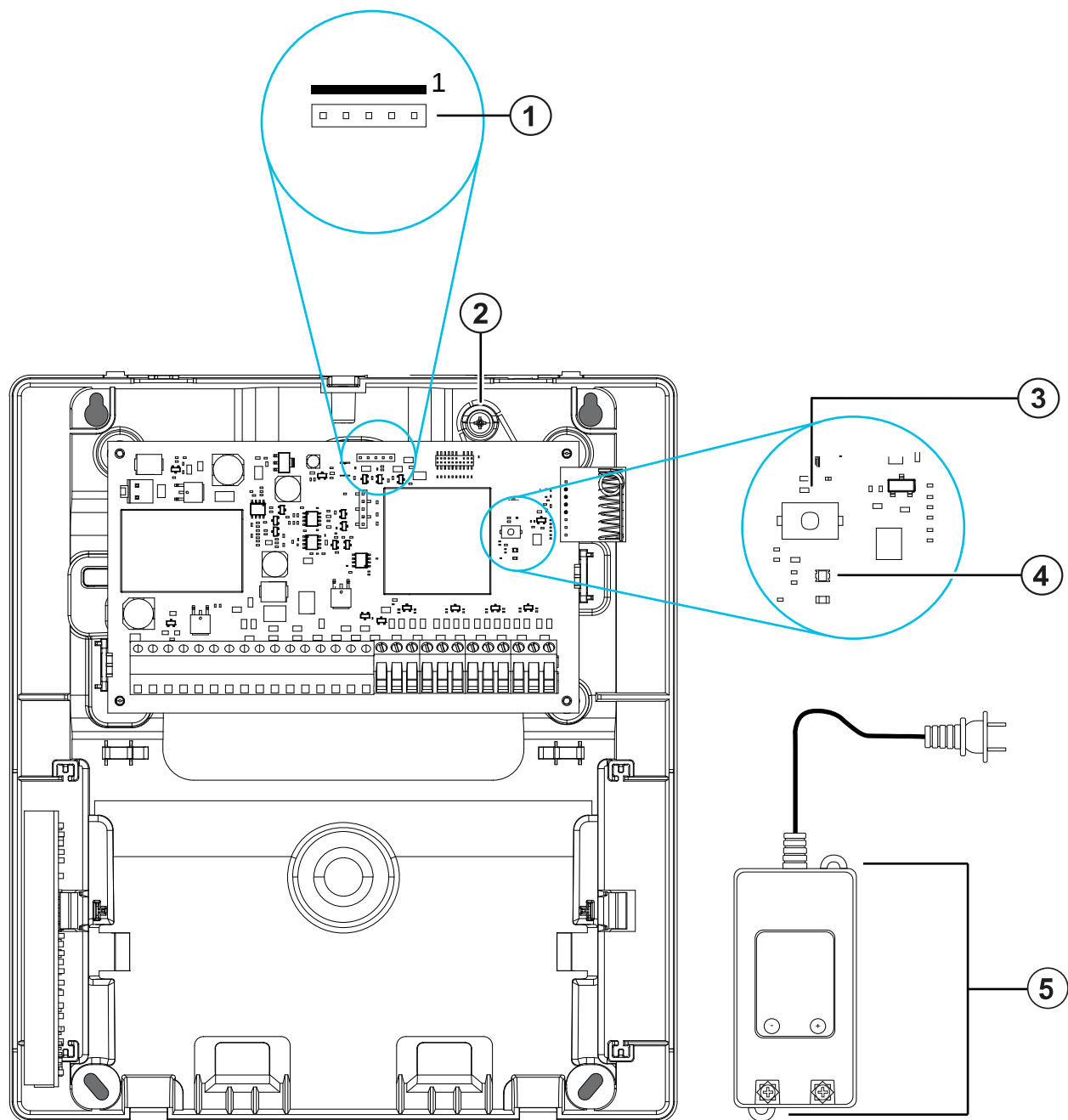
1. À l'aide des quatre vis fournies, fixez le boîtier au mur. Pour plus d'informations, voir les zones mises en évidence sur la Illustration 2.
 ⓘ **Remarque :** Les vis sont uniquement fournies pour le modèle PG9WLSHW8.
2. Pour activer le dispositif anti-sabotage mural, fixez au mur la vis prévue à cet effet. Pour plus d'informations, voir Illustration 2.

Montage de l'adaptateur secteur

Vous devez monter l'adaptateur secteur à l'extérieur du boîtier PGXWLSHW8. Pour monter l'adaptateur, suivez l'étape ci-dessous :

- À l'aide de deux vis, fixez l'adaptateur secteur au mur. Pour plus d'informations, voir la légende 5 sur la Illustration 2.
 ⓘ **Remarque :** Montez l'adaptateur secteur près d'une prise secteur c.a. afin d'éviter toute tension au niveau du câble d'alimentation. Ne branchez pas l'adaptateur secteur sur une prise de courant commandée par un interrupteur.

Illustration 2: Emplacements de montage



Numéro	Description
1	Connexion à PC Link. ❶ Remarque : La broche n° 1 est à droite. Lorsque vous vous connectez au PC Link, assurez-vous que le côté de la carte de circuit imprimé du connecteur PC Link est aligné avec la ligne blanche de la carte de circuit imprimé du module, et utilisez uniquement les quatre broches de droite.
2	Vis murale antisabotage
3	Bouton d'enregistrement
4	Voyant d'état
5	Languettes de montage de l'adaptateur secteur

Référez-vous au tableau suivant pour déterminer la distance et le calibre des fils du second câblage.

Tableau 2: Distance de câblage et calibre des fils

Distance (m/ft)	Calibre (AWG)
2/6,5	22
3/10	20
4/13	18

Dans les installations UL et ULC, utilisez une entrée principale aux valeurs nominales de 120 VCA, 60 Hz et 1,2 A.

Dans les installations CE et EN50131 niveau 2, utilisez une entrée principale aux valeurs nominales de 230 VCA (+10 %, -15 %), 50 Hz et 1,2 A.

Dans toutes les installations, les valeurs nominales de sortie de l'adaptateur secteur sont de 18 VCC et 2,22 A.

Câblage des zones

Vous pouvez câbler les zones pour superviser des dispositifs normalement ouverts (par ex., les détecteurs de fumée ou de chaleur) ou des dispositifs normalement fermés (par ex., les contacts de porte). Vous pouvez programmer le modèle PGXWLSHW8 pour des résistances de fin de ligne simples (SEOL) ou doubles (DEOL).

❶ **Remarque :** Dans les installations UL et ULC, utilisez uniquement des dispositifs d'alarme certifiés UL et ULC compatibles avec la plage de puissance de sortie auxiliaire fournie par le convertisseur.

⚠ **ATTENTION :** Assurez-vous que le contrôleur d'alarme est hors tension avant de câbler l'équipement.

Lors du câblage des zones, respectez les consignes suivantes :

- Dans les installations certifiées UL et ULC, utilisez uniquement des raccordements SEOL ou DEOL.
- Choisissez un câble dont le diamètre est compris entre 22 AWG et 18 AWG.
- N'utilisez pas de câbles blindés.
- Ne dépassez pas 100 Ω comme résistance de câble. Pour plus d'informations, voir le tableau suivant.

Tableau 3: Schéma de câblage

Calibre du câble (AWG)	Distance maximale à la résistance de fin de ligne (m/ft)
22	914/3000
20	1493/4900
19	1889/6200
18	2377/7800

❶ **Remarque :** Les distances sont calculées pour une résistance de câble maximale de 100 Ω .

Câblage des dispositifs normalement ouverts et fermés

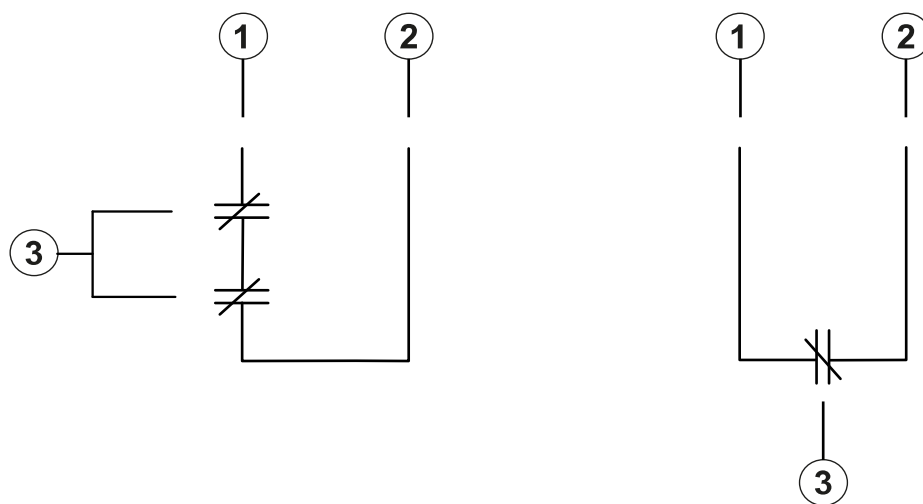
Câblez les dispositifs normalement fermés en série et les dispositifs normalement ouverts en parallèle. Pour câbler des dispositifs fixes, suivez les étapes ci-dessous :

1. Câblez le dispositif à une borne Zone.
2. Câblez le dispositif à une borne COM.

❶ **Remarque :** Pour les installations UL et ULC, n'utilisez pas de boucles normalement ouvertes ou normalement fermées.

La figure suivante vous montre comment câbler des circuits normalement fermés. L'image de gauche illustre deux contacts normalement fermés sans résistance de fin de ligne, tandis que l'image de droite montre un contact normalement fermé sans résistance de fin de ligne.

Illustration 3: Circuits normalement fermés



Numéro	Description
1	Borne Zone
2	Borne COM
3	Contact normalement fermé

❶ **Remarque :** Ne dépassez pas 100 Ω comme résistance de câble. Pour plus d'informations, voir Tableau 3.

Le tableau suivant présente l'état des zones pour une valeur de résistance donnée.

Tableau 4: État de la zone normalement fermée

Résistance	Description	État des zones
0 Ω	Câble en court-circuit, circuit coupé	Sécurité
Infinie	Câble coupé, circuit ouvert	Alarme

Résistances de fin de ligne simples

Vous pouvez utiliser des résistances de fin de ligne simples (SEOL) pour détecter si un circuit est sécurisé, ouvert ou coupé. Choisissez cette option si vous utilisez des dispositifs normalement fermés ou normalement ouverts.

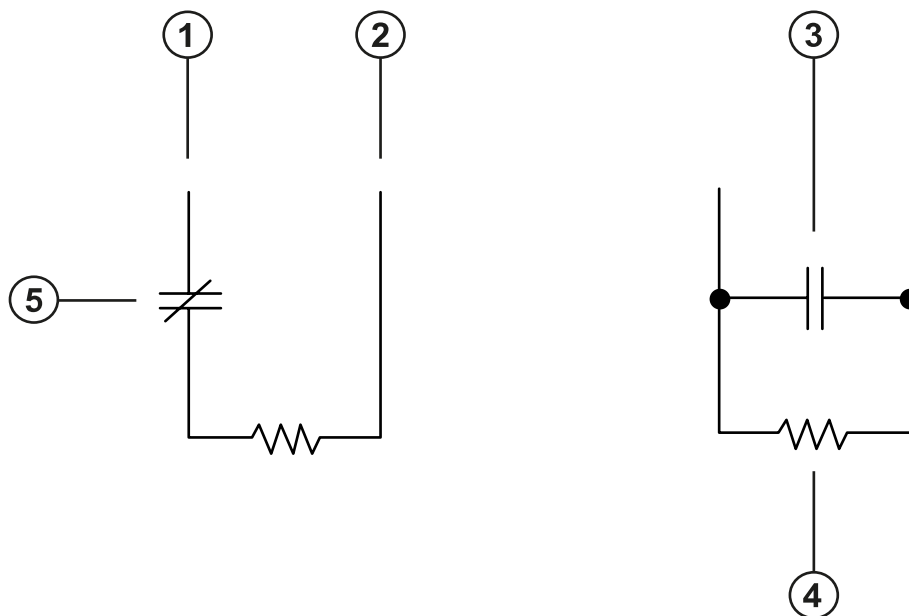
Vous pouvez configurer la supervision SEOL via la programmation de zones sur la centrale d'alarme.

La figure suivante illustre les différentes configurations de câblage pour les résistances SEOL. L'image de gauche illustre un contact normalement fermé avec une résistance SEOL, tandis que l'image de droite montre un contact normalement ouvert avec une résistance SEOL.

- ❶ **Remarque :** Les résistances SEOL peuvent avoir une valeur comprise entre 1 k Ω et 10 k Ω . Vous devez installer la résistance SEOL à la fin du circuit. Fonctionnement vérifié conformément aux normes UL et ULC uniquement avec une résistance SEOL de 5,6 k Ω .

Pour les installations d'alarme anti-cambriolage de niveau de sécurité I ULC, utilisez les configurations de câblage illustrées dans la Illustration 4.

Pour les installations de détection d'incendie utilisant des détecteurs de fumée, des détecteurs de chaleur alimentés ou non alimentés, ou des détecteurs de CO, utilisez la configuration de câblage illustrée à droite dans la Illustration 4. Ces dispositifs utilisent une sortie AUX2 séparée pour l'alimentation. Assurez-vous que la plage de tension de la sortie AUX2 est compatible avec la plage de tension d'entrée du détecteur que vous utilisez.

Illustration 4: Câblage SEOL

Numéro	Description
1	Borne Zone
2	Borne COM
3	Contact normalement ouvert
4	Résistance de fin de ligne
5	Contact normalement fermé

- ❶ **Remarque :** Ne dépassez pas 100 Ω comme résistance de câble. Pour plus d'informations, voir Tableau 3.

Le tableau suivant présente l'état des zones pour une valeur de résistance donnée.

Tableau 5: État des zones SEOL

Résistance	Description	Status
0 Ω	Câble en court-circuit, circuit coupé	Alarme
1 k Ω à 10 k Ω	Contact fermé	Sécurité
Infinie	Câble coupé, circuit ouvert	Alarme pour les zones de détection de cambriolage et Problème pour les zones de protection incendie

Résistances de fin de ligne doubles

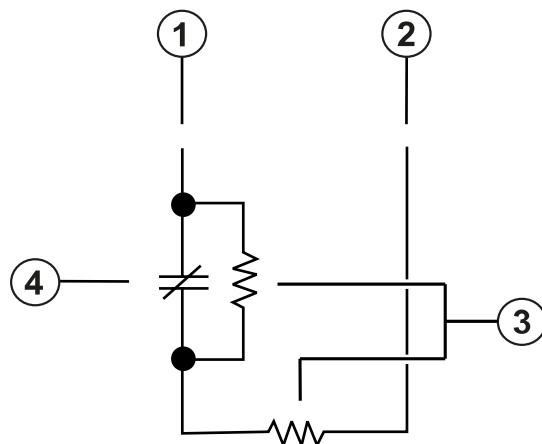
Si vous utilisez des résistances de fin de ligne doubles (DEOL, double end-of-line) en bout de circuit de zone, la seconde résistance détecte si une zone est en alarme, en autoprotection ou en défaut. Vous pouvez sélectionner la supervision DEOL à condition d'utiliser des contacts ou dispositifs normalement fermés. Vous ne pouvez utiliser qu'un seul contact normalement fermé dans chaque zone.

- ❶ **Remarque :** Toute zone programmée pour la détection d'incendie ou supervision sur 24 heures doit être câblée avec une résistance de fin de ligne simple (SEOL), quel que soit le type de supervision de câblage de zone sélectionné pour la centrale. Si vous passez d'une configuration de supervision de zone DEOL à une configuration SEOL, ou normalement fermée (NC) à DEOL, mettez le système entier hors tension avant de le remettre sous tension pour garantir son bon fonctionnement.

Vous pouvez configurer la supervision DEOL via la programmation de zones sur la centrale d'alarme.

Pour les installations de niveau de sécurité II ULC, utilisez la configuration de câblage dans la figure suivante.

Illustration 5: Câblage DEOL



Numéro	Description
1	Borne Zone
2	Borne COM
3	Résistance de fin de ligne de 5 600 Ω
4	Contact normalement fermé

❗ **Remarque :** Ne dépassez pas 100 Ω comme résistance de câble. Pour plus d'informations, voir Tableau 3.

❗ **Remarque :** Le câblage DEOL est réservé à un usage anti-cambriolage.

Le tableau suivant présente l'état des zones pour une valeur de résistance donnée :

Tableau 6: État des zones DEOL

Résistance	Description	Status
0 Ω	Câble en court-circuit, circuit coupé	Problème
5600 Ω	Contact fermé	Sécurité
Infinie	Câble coupé, circuit ouvert	Autoprotection
11200 Ω	Contact ouvert	Alarme

Câblage des sorties programmables

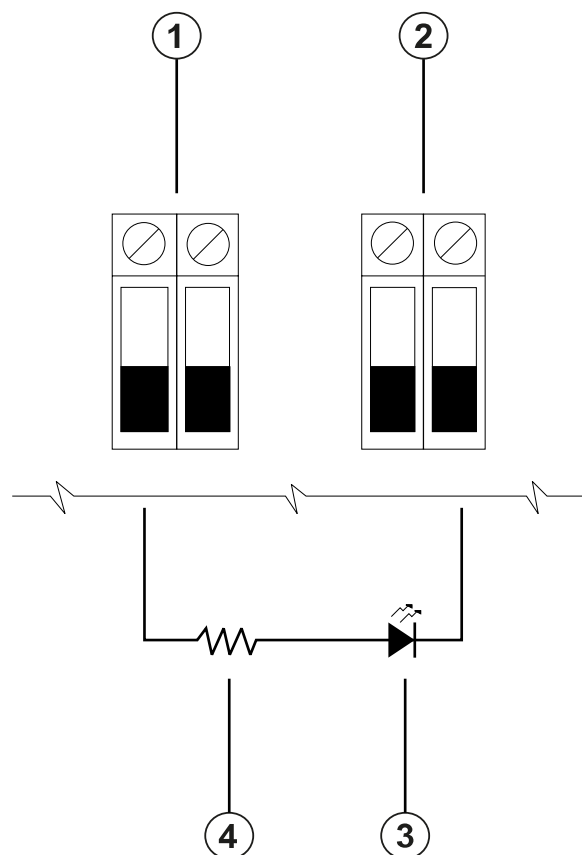
Vous pouvez utiliser les sorties programmables (PGM) pour activer des dispositifs tels que des voyants lumineux ou des avertisseurs sonores. Pour câbler une sortie à la PGM, suivez les étapes ci-dessous :

1. Raccordez le fil positif du dispositif à la borne AUX+.
2. Raccordez le fil négatif du dispositif à la borne PGM.

❗ **Remarque :** Si le dispositif requiert un courant supérieur à la valeur nominale de la sortie PGM, un relais et une alimentation électrique agréée sont nécessaires.

Pour câbler l'indicateur lumineux, voir la Illustration 6.

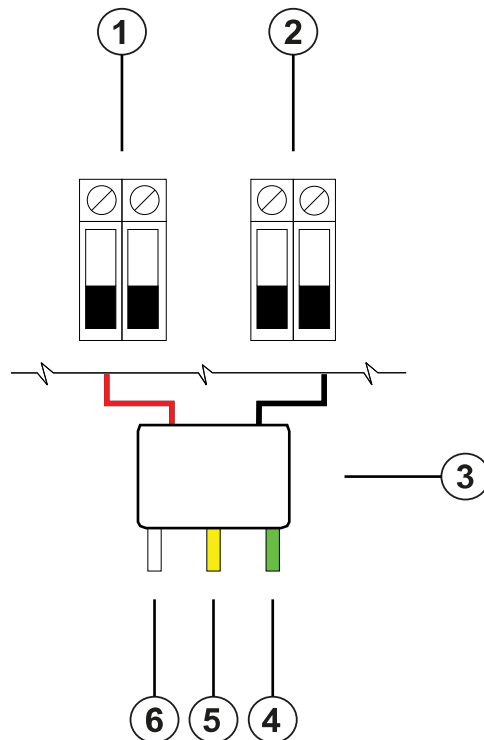
Illustration 6: Câblage des indicateurs lumineux



Numéro	Description
1	Bornes AUX
2	Bornes PGM
3	Indicateur lumineux
4	Résistance de 680 Ω (valeur type)

Pour câbler la sortie relais, voir Illustration 7.

Illustration 7: Câblage de sortie relais



Numéro	Description
1	Bornes AUX
2	Bornes PGM
3	Relais (RM-1 et RM-2)
4	Vers la connexion normalement ouverte
5	Vers la connexion normalement fermée
6	Vers la borne COM

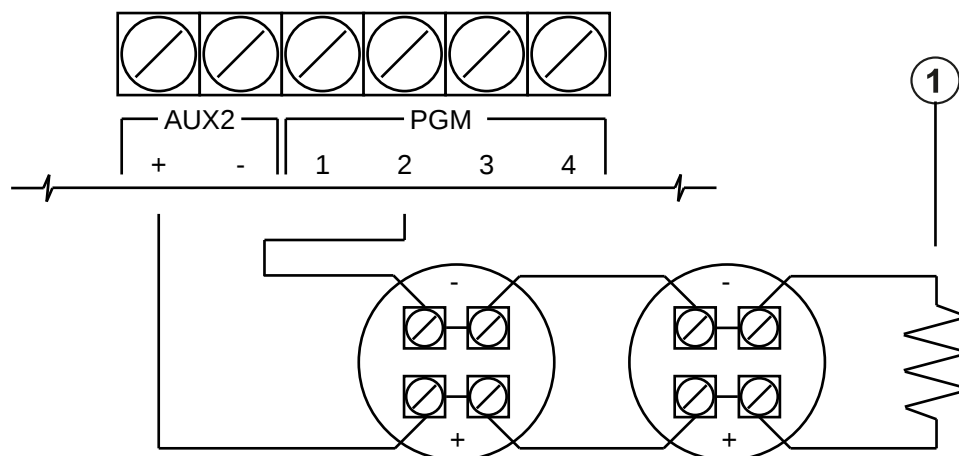
Câblage d'une zone incendie au PGM2 configuré en boucle à 2 fils

Lors du câblage d'un détecteur de fumée à 2 fils, respectez les consignes suivantes :

- Vous devez connecter les détecteurs de fumée à 2 fils en parallèle.
- Vous pouvez câbler au maximum 18 détecteurs de fumée sur un circuit à 2 fils.
- Ne dépassez pas 24 Ω comme résistance de câble sur l'ensemble du circuit.
- N'utilisez pas de détecteurs de fumée de fabricants différents sur le même circuit, car le fonctionnement peut être compromis. Consultez la notice d'installation des détecteurs de fumée avant de les mettre en place.
- Pour les applications anti-incendie résidentielles UL et ULC, utilisez uniquement la sortie AUX2 pour alimenter les détecteurs de fumée et de CO.

Si vous programmez la sortie PGM2 pour l'utiliser avec un détecteur de fumée à 2 fils, vous devez la câbler selon la figure suivante :

Illustration 8: Câblage d'un détecteur de fumée à 2 fils



Numéro	Description
1	Résistance de fin de ligne de 2200 Ω

Le tableau suivante présente les détecteurs de fumée à 2 fils compatibles :

Tableau 7: Détecteurs de fumée à 2 fils

Nom du détecteur			
FSA-210X	FSA-210XLST	FSA-210XRST	C2WTA-BA (ULC)
FSA-210XT	FSA-210XR	FSA-210XLRST	2W-B (UL)
FSA-210XS	FSA-210XRT	C2W-BA (ULC)	2WT-B (UL)
FSA-210XST	FSA-210XRS	C2WT-BA (ULC)	2WTA-B (UL)

- ❶ **Remarque :** Concernant la série DSC FS210, le X dans le nom du détecteur représente A pour les modèles certifiés ULC et B pour ceux certifiés UL.
- ❶ **Remarque :** Si vous utilisez des détecteurs de type capteur système sur un circuit à 2 fils, ne combinez pas des détecteurs UL et ULC. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'installation du capteur système.
- ❶ **Remarque :** Ne connectez pas d'accessoires, tels qu'un module PRM-2W ou tout autre module d'inversion de polarité, à des détecteurs de fumée à deux fils.

L'ID de compatibilité UL pour la série FSA-210B est FS200, et pour les modèles de capteur système, c'est A.

- ❶ **Remarque :** Pour les installations certifiées ULC, utilisez les détecteurs de la série FSA-210A ou FSA-410A.
- ❶ **Remarque :** Vous devez calculer et tester le courant absorbé.

Tableau 8: Circuit de déclenchement du détecteur de fumée à 2 fils

Élément	Spécification
Classe B, supervisé, à puissance limitée	IDC classe B. Interface de détecteur de fumée à 2 fils
Identifiant de compatibilité	PG9WLSHW8-1
Tension de sortie c.c.	10 VCC à 13,8 VCC

Tableau 8: Circuit de déclenchement du détecteur de fumée à 2 fils

Élément	Spécification
Charge du détecteur	2 mA au maximum
SEOL	2200 Ω
Capacitance maximale	10 μ F
Nombre max. de détecteurs par circuit	18 sans avertisseurs sonores
Ondulation maximale	45 mV
Tension et temps au repos	0,2 VCC/5 secondes
Résistance du circuit	24 Ω au maximum
Impédance minimale en veille	1 250 Ω (nominale)
Impédance d'alarme maximale	707 Ω au maximum
Courant d'alarme	102 mA au maximum

Câblage d'un détecteur de fumée, de chaleur ou de CO à 4 fils

Le tableau suivant indique le courant nominal maximal à 12 VCC des détecteurs de CO câblés qui sont compatibles avec le convertisseur PG9WLSHW8.

Tableau 9: Valeurs nominales de détecteur de gaz CO

Dispositif	Fabricant	N° référence UL	Valeur nominale
CO-12/24	Potter	E321434	40 mA
12-24SIR	Quantum	E186246	75 mA

- ❶ **Remarque :** Si vous câblez plusieurs détecteurs de CO sur le même circuit, vous devez relier les détecteurs un à un. Vous devez alimenter en courant le relais de supervision à partir du dernier détecteur connecté au circuit.

Si vous utilisez un détecteur de chaleur non alimenté, avec des capacités de détection de températures fixes ou de taux d'élévation de température, aucun relais de surveillance n'est nécessaire et vous ne devez pas câbler le détecteur aux sorties AUX2 ou PGM2.

Pour câbler un détecteur de fumée, de chaleur ou de CO à 4 fils, consultez les figures suivantes :

- ❶ **Remarque :** Ne dépassez pas 100 Ω comme résistance de câble. Pour plus d'informations, voir Tableau 3.

Illustration 9: Câblage d'un détecteur de CO

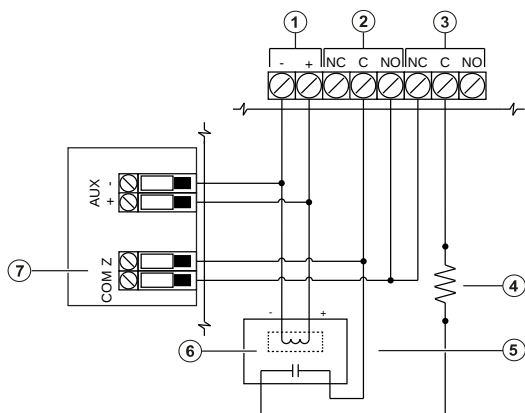
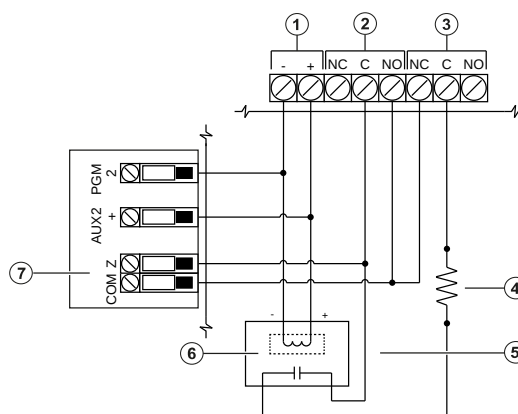


Illustration 10: Câblage des détecteurs de fumée et de chaleur à 4 fils



Numéro	Description
1	Bornes d'alimentation des détecteurs de fumée, de chaleur ou de CO à 4 fils
2	Bornes d'alarme à 4 fils pour détecteurs de fumée, de chaleur ou de CO
3	Bornes d'anomalies du détecteur de fumée, de chaleur ou de CO, à 4 fils (si fournies)
4	Résistance de fin de ligne simple de 5 600 Ω
5	Circuit de déclenchement de l'alarme de 100 Ω
6	Relais de supervision de circuit d'alimentation RM-1 ou RM-2, 12 VCC, 35 mA
7	Entrée de zone de module

- ❶ **Remarque :** Vous pouvez configurer manuellement la sortie PGM2 comme circuit de détection de fumée à 2 fils dans la programmation de la centrale. Si vous configurez une entrée de zone comme zone de détection incendie, la sortie PGM2 est automatiquement définie comme détecteur de fumée à 4 fils et agit comme une réinitialisation matérielle. Vous ne pouvez pas combiner des détecteurs à 2 fils et des détecteurs de fumée ou de chaleur à 4 fils en même temps sur le convertisseur.

Câblage de l'alimentation électrique auxiliaire

Vous pouvez utiliser les bornes d'alimentation auxiliaire pour mettre sous tension des dispositifs tels que des détecteurs de mouvement et détecteurs de bris de verre. Les bornes AUX1 et AUX2 fournissent un courant combiné de 700 mA.

- ❶ **Remarque :** Pour les applications combinant la détection d'incendie, de monoxyde de carbone et de cambriolage UL et ULC, les dispositifs d'alarme incendie et de détection de CO, tels que les détecteurs de fumée, de chaleur et de CO, doivent être alimentés à partir d'une sortie distincte (AUX2) de celle des dispositifs d'alarme cambriolage (AUX1).
- ❶ **Remarque :** Dans les installations UL et ULC nécessitant une capacité d'autonomie 24 heures, la valeur de charge maximale AUX ne peut pas dépasser un courant de 180 mA avec une batterie de 7 Ah.

Câblage de la sortie de sonnerie

Vous pouvez utiliser les bornes de sonnerie pour alimenter en courant une sonnerie, une sirène ou tout autre dispositif nécessitant une tension de sortie constante lorsque le système est en alarme. La centrale fournit un courant pouvant atteindre 700 mA.

- ❶ **Remarque :** Une résistance de 1 k Ω est requise pour les bornes de sonnerie + et -, sans quoi le système signalera un problème.

Installation de la batterie

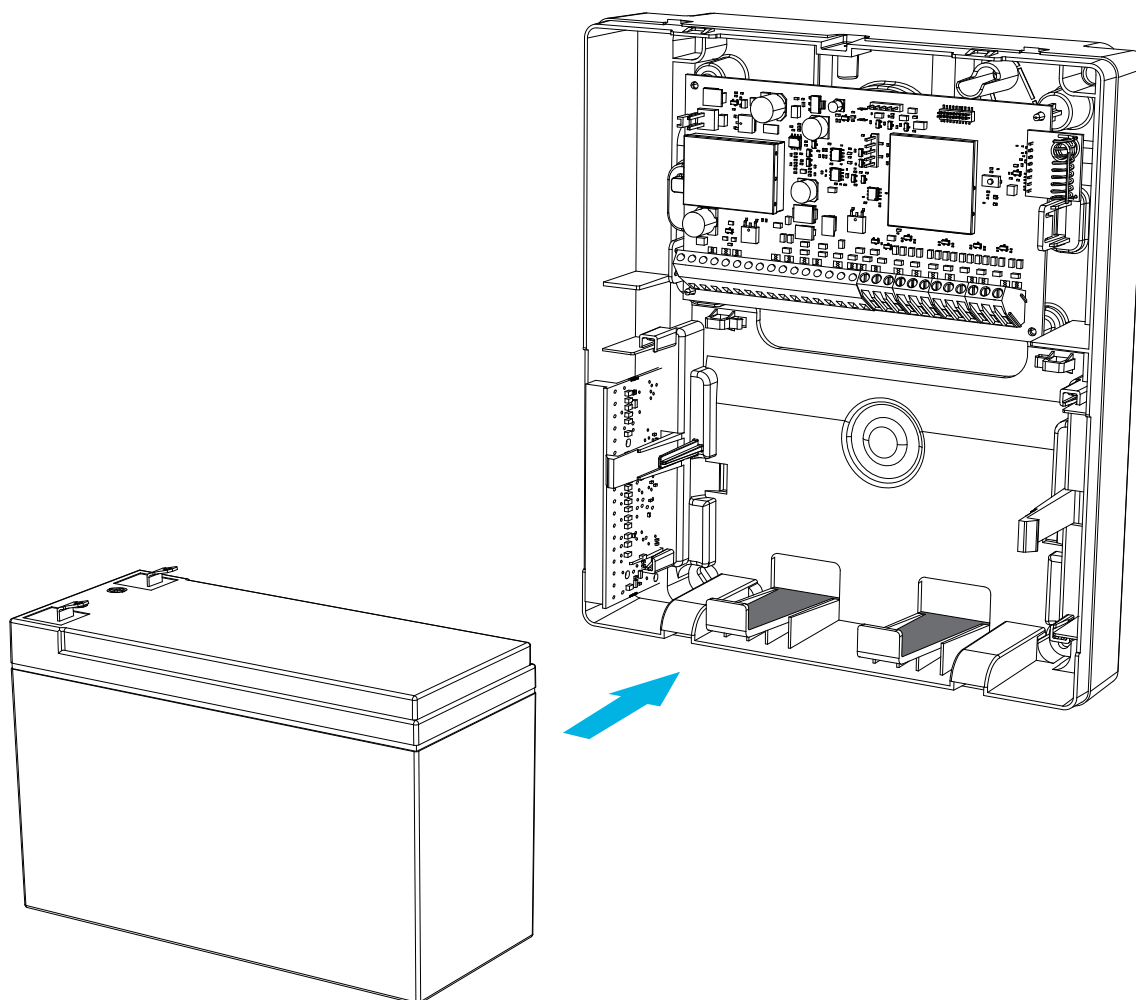
Pour installer la batterie 12 VCC/7 Ah dans le boîtier, suivez les étapes ci-dessous :

- ❶ **Remarque :** La batterie est vendue séparément.
1. Posez la batterie sur les deux supports en plastique situés au bas du boîtier. Pour plus d'informations, voir Illustration 11.
 2. Mettez bien en place la batterie.
 3. **Facultatif:** Il est également possible de fixer la batterie à l'aide d'une sangle spéciale. Pour ce faire, suivez les étapes ci-dessous :

❗ **Remarque :** La sangle de batterie est vendue séparément.

- a. Posez la batterie sur les deux supports en plastique situés au bas du boîtier.
- b. Faites passer la sangle de batterie par l'une des fentes.
- c. Passez la sangle devant la batterie.
- d. Introduisez la sangle dans la deuxième fente.

Illustration 11: Installation de la batterie



Câblage de l'équipement

Cette section explique comment câbler l'alimentation électrique externe et la batterie. Pour plus d'informations, voir Illustration 12.

Câblage de l'alimentation

Pour câbler l'alimentation électrique externe, suivez les étapes ci-dessous :

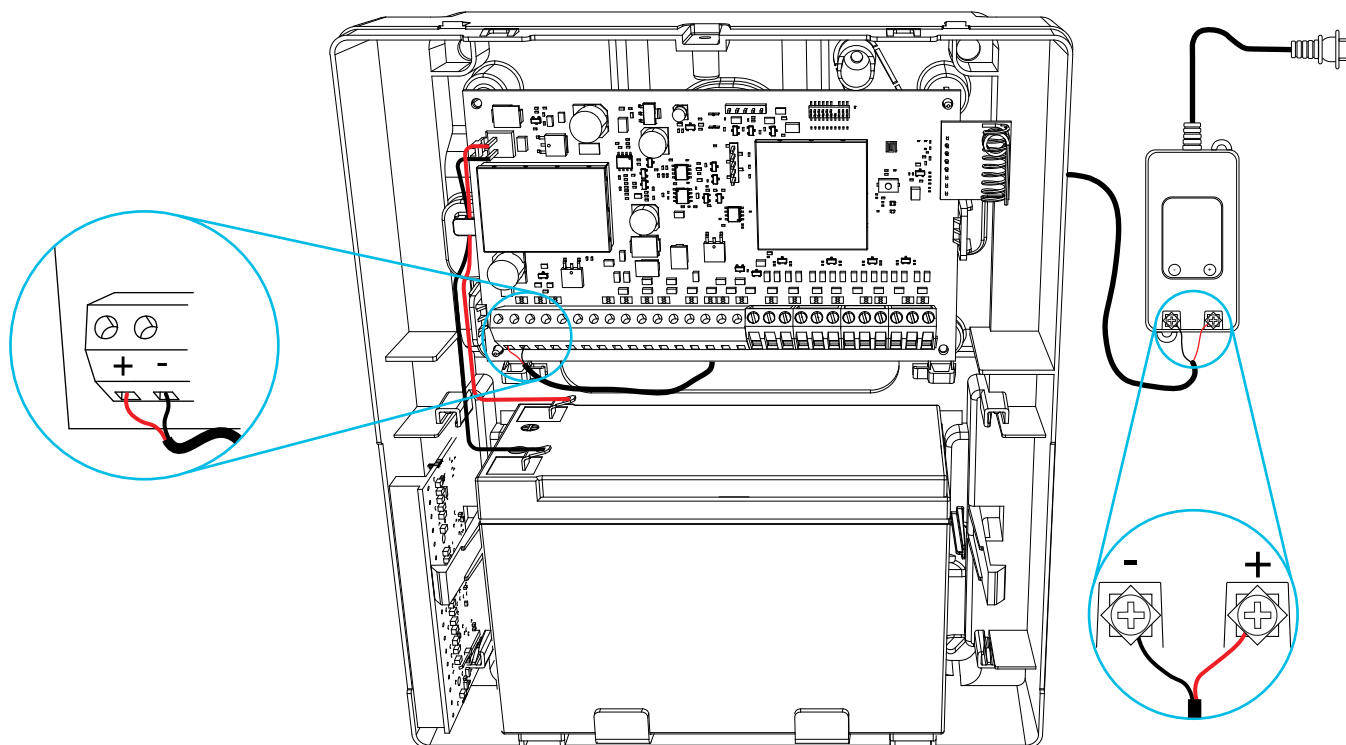
1. Sur l'alimentation, fixez les fils aux bornes.
2. Faites passer le câble par le dos du boîtier.
3. Raccordez les fils aux bornes 18 VCC de la carte PCB.

Câblage de la batterie

Pour câbler la batterie, suivez les étapes ci-dessous :

1. Raccordez le fil de batterie rouge aux bornes positives de la carte PCB et de la batterie.
2. Raccordez le fil de batterie noir aux bornes négatives de la carte PCB et de la batterie.

Illustration 12: Câblage de la batterie



- **Important :** Vous devez conserver une distance minimale de 6,4 mm (0,25 po) dans toutes les directions entre le câblage à puissance non limitée de la batterie et tous les autres câblages à puissance limitée. Ne faites pas passer de câblages au-dessus des cartes de circuits imprimés. Vous devez conserver une distance minimale de 25,4 mm (1 po) entre tous les fils et la carte PCB.

Câblage d'un clavier

Avec les versions 1.1 et supérieures, il est possible de câbler un maximum de quatre claviers au convertisseur PG8WLSHW8 ou PG9WLSHW8.

- ❶ **Remarque :** Pour les installations conformes aux normes UL et ULC, assurez-vous que le courant consommé maximal pour les sorties AUX, CORBUS RED et BLK, et toute sortie PGM ne dépasse pas les limites spécifiées dans le Tableau 1. Le clavier est uniquement destiné à un usage supplémentaire en plus de l'interface utilisateur de la centrale. Pour plus d'informations sur la manière d'enregistrer un clavier, voir [Inscription d'un clavier](#). Pour plus d'informations sur l'utilisation du clavier, consultez le manuel d'utilisation du clavier.

Le convertisseur PG8WLSHW8 ou PG9WLSHW8 prend en charge les claviers suivants :

- HS2ICON
- HS2ICONP
- HS2LCD

- HS2LCDP
- HS2LCDENG

❗ **Remarque :** Les badges de proximité ne sont pas pris en charge sur le convertisseur PG8WLSHW8 ou PG9WLSHW8.

Le clavier peut être utilisé pour effectuer les opérations suivantes :

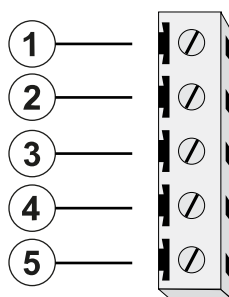
- Armer et désarmer le système.
- Consulter l'état de la zone.
- Afficher l'état des partitions.
- Utiliser les touches de fonction du clavier.
- Les menus * ne sont pas pris en charge, à l'exception des réglages de fréquence de l'avertisseur sonore, du contraste du clavier et de la luminosité du clavier dans le menu * 6.

Pour plus d'informations sur la façon d'installer le clavier, consultez le manuel d'installation du clavier.

Pour raccorder un clavier au convertisseur PGxWLSHW8, procédez comme suit :

1. Retirez la plaque arrière du clavier. Pour savoir comment retirer la plaque arrière du clavier, consultez le manuel d'installation du clavier.
2. Connectez les bornes R, B, Y et G aux bornes Corbus du convertisseur PGxWLSHW8.
 - ❗ **Remarque :** Le convertisseur PGxWLSHW8 ne prend pas en charge la zone du clavier/la borne d'entrée PGM.
 - ❗ **Remarque :** Le Corbus doit être exploité avec un quadruple calibre de fil de 22 au minimum – deux paires torsadées de préférence. Les dispositifs peuvent être connectés à la centrale, en série ou en T. Les dispositifs ne peuvent pas être câblés à une distance de la centrale excédant plus de 1000 pi (305 m) de longueur de fil. N'utilisez pas de fil blindé pour le câblage de Corbus.

Illustration 13: Bornes de clavier



Numéro	Description
1	Borne R
2	Borne B
3	Borne Y
4	Borne G
5	Non prise en charge

Exemple: Lorsque vous installez plusieurs claviers et modules, vous devez câbler les claviers en utilisant la même partition sur le même module pour améliorer les performances du

clavier. Les claviers de la partition Un doivent être câblés au module Un et les claviers de la partition Deux doivent être câblés au module Deux.

Enregistrement du module

Avant d'enregistrer le module, vérifiez que toutes les zones câblées et sorties PGM, AUX et de sonnerie sont raccordées au module.

Pour enregistrer le module, suivez les étapes ci-dessous :

1. Activez l'enregistrement via la programmation de la centrale. Pour plus d'informations, reportez-vous au *Manuel d'installation de Qolsys IQPanel2*.
2. Appuyez sur le bouton d'**enregistrement** de la carte PCB et relâchez-le lorsque le voyant reste allumé en orange.
3. Vérifiez que l'ID du module est correct dans la programmation de la centrale.
 - ❶ **Remarque** : L'ID du module est indiqué sur le libellé du module. C'est un nombre composé de sept chiffres qui identifie le dispositif en cours d'enregistrement. Il suit le format 460-XXXX.

Test du positionnement du module

Pour tester la puissance du signal entre le module et la centrale d'alarme, suivez les étapes ci-dessous :

- Appuyez sur le bouton d'**enregistrement** du module.

Une fois le test de positionnement effectué, la couleur du voyant indique la puissance du signal. Pour plus d'informations, voir Tableau 10.

Tableau 10: Puissance du signal du dispositif

Couleur du voyant	Puissance du signal
Trois clignotements rouges	Faible
Trois clignotements oranges	Moyenne
Trois clignotements verts	Forte

- ❶ **Remarque** : Dans les installations UL et ULC, seul un signal de forte puissance est acceptable.

Enregistrement automatique de zones câblées

Lorsque vous enregistrez le module dans la centrale d'alarme, huit zones câblées sont ajoutées à la centrale. Les zones s'affichent sur la centrale sous le même ID que le module et le même libellé de zone que l'entrée câblée correspondante. Activez et configurez chaque PGM et entrée de zone à l'aide des options de configuration prévues à cet effet sur la centrale d'alarme.

Inscription d'un clavier

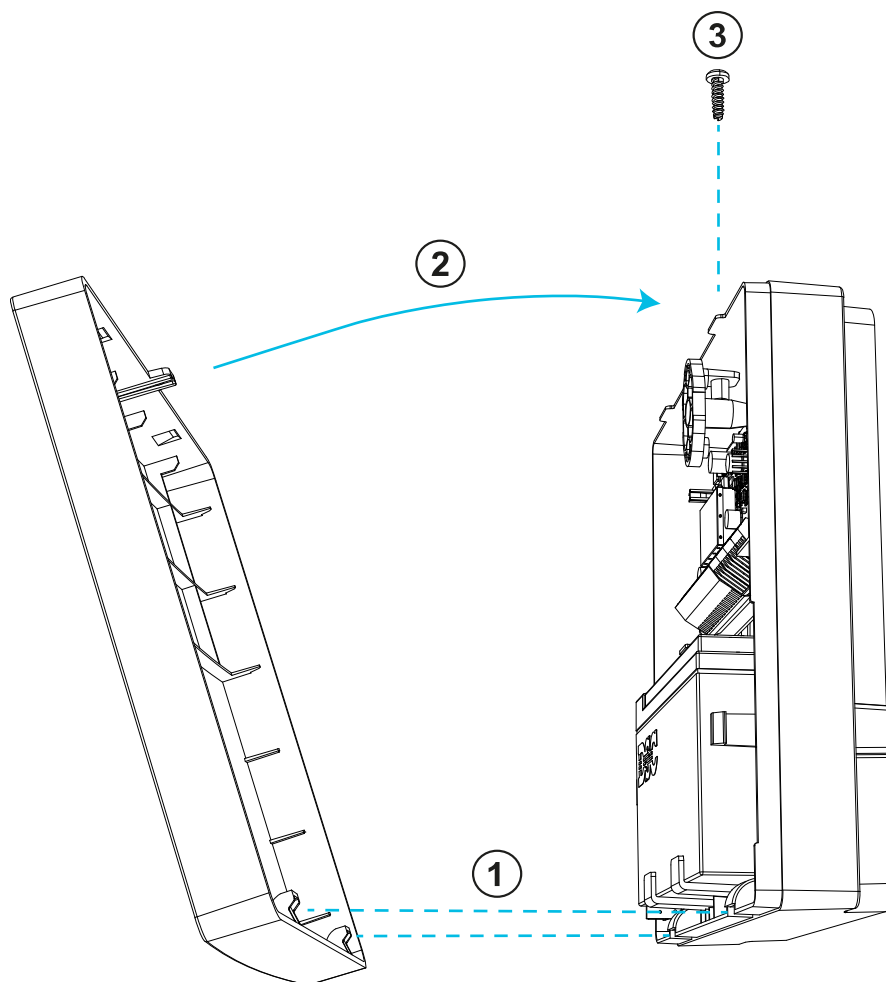
Pour inscrire un clavier sur le module, suivez les étapes ci-dessous :

1. Sélectionnez **Settings** > **Advanced Settings** > **Installation** > **Devices** > **Security Sensors** (Paramètres > Paramètres avancés > Installation > Dispositifs > Capteurs de sécurité.).
 - a. Pour inscrire automatiquement tous les claviers correctement raccordés au module, sélectionnez **Auto Learn** (Apprentissage automatique).
 - b. Pour inscrire manuellement un clavier correctement raccordé au module, sélectionnez **Add Sensor** (Ajouter un capteur). Saisissez le numéro de série du module, 460-XXXX, puis sélectionnez **Corbus** dans le menu déroulant Hardwired Input (Entrée câblée), puis saisissez le numéro de série du clavier.
- ❗ **Remarque :** Vous devez confirmer et accepter l'inscription du clavier sur la centrale IQ 2.

Fixation du couvercle

Pour fixer le couvercle avant au boîtier, suivez les étapes numérotées de la Illustration 14.

Illustration 14: Fixation du couvercle



Voyants LED d'état

Le module est équipé d'un voyant multicolore. Le tableau suivant décrit l'état du module suivant la couleur du voyant.

Tableau 11: Voyants LED d'état

Mode	Description
Mise sous tension	Le voyant rouge s'allume lorsque le module est mis en marche.
Test de positionnement	La couleur du voyant indique la puissance de signal du dispositif enregistré. Pour plus d'informations, voir Tableau 10.
Mise à niveau du micrologiciel en cours	Le voyant rouge clignote toutes les 800 ms pendant la mise à jour du micrologiciel du système.
Échec de la mise à niveau du micrologiciel	Le voyant rouge clignote toutes les 120 ms en cas d'échec de la mise à jour du micrologiciel.
Problème	Le voyant orange clignote deux fois toutes les 10 secondes si un problème est détecté, hormis s'il s'agit d'un sabotage. ❗ Remarque : Pour des informations détaillées sur les problèmes que le dispositif peut rencontrer, consultez la documentation de la centrale d'alarme.
Enregistrement d'un appareil	Le voyant orange s'allume lorsque le bouton d'enregistrement est enfoncé.
Réinitialisation du dispositif	Le voyant rouge s'allume si le bouton d'enregistrement est maintenu enfoncé pendant 10 secondes. ❗ Remarque : Cette action a pour effet de rétablir les paramètres d'usine de la programmation du module.
Fonctionnement normal	Le voyant vert clignote une fois toutes les 10 secondes. Le module fonctionne normalement, sans qu'aucun problème n'ait été détecté.

Dépannage

Pour effectuer une mise à jour locale du micrologiciel, utilisez DLS 5 ou une version ultérieure.

Le voyant d'état indique la présence d'un problème, le cas échéant. Vous pouvez consulter le détail des problèmes sur la centrale d'alarme.

Le tableau suivant décrit les types de problème que le module est capable de détecter.

Tableau 12: Dépannage

Problème	Description
Panne de courant	Vérifiez que le module est alimenté en courant et que la tension est comprise dans la plage de 16 VCC à 20 VCC à la sortie du transformateur.
Autoprotection module	Vérifiez que le plastique d'autoprotection arrière est en place et que le couvercle de la façade du boîtier est fixé correctement.
Défaut de zone	Vérifiez que la zone est bien câblée et que la fin de ligne de zone est programmée correctement.
Auxiliaire	Court-circuit ou surcharge : court-circuit ou surcharge au niveau des bornes AUX. Basse tension : la tension de sortie est inférieure à 9,8 VCC
Batterie faible	La tension de la batterie est inférieure au seuil de batterie faible de 11,5 VCC
Pas de batterie	Aucun courant n'a été détecté aux bornes de la batterie.
Échec d'inscription	Appuyez sur le bouton-poussoir Enroll (Inscrire) pendant 10 secondes pour accéder au module par défaut, puis essayez de vous inscrire à nouveau.
Circuit de sonnerie	Le circuit de sonnerie est en circuit ouvert. La résistance est inférieure à 1 kΩ.

- ❗ **Remarque** : Lorsque vous configurez la sortie PGM2 pour l'utiliser avec un détecteur de fumée à 2 fils, tous les problèmes détectés sont affichés sur la centrale en tant que problème incendie.

Schéma de câblage

Pour une vue d'ensemble du câblage du système, référez-vous à la figure suivante.

Illustration 15: Schéma de câblage

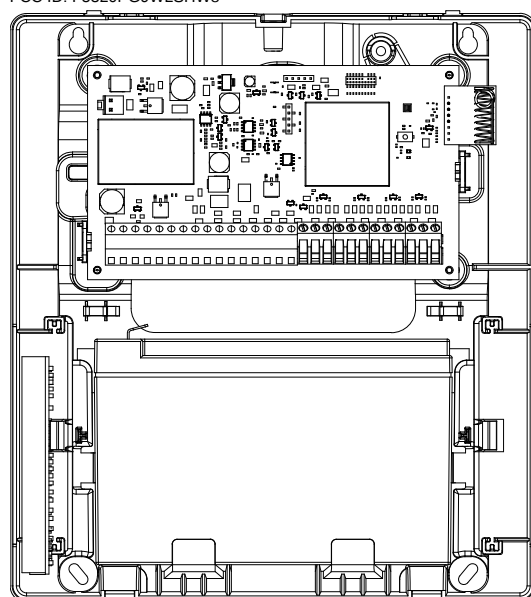
Applicable standards

UL985 Household Fire Warning System Units
UL1023 Household Burglar Alarm System Units
UL1610 Standard for Central-Station Burglar-Alarm Units
ULC-S545 Standard for Residential Fire Warning System Control Units
CAN/ULC-S304 Standard for Control Units, Accessories and Receiving Equipment for Intrusion Alarm Systems, Security Level I - II

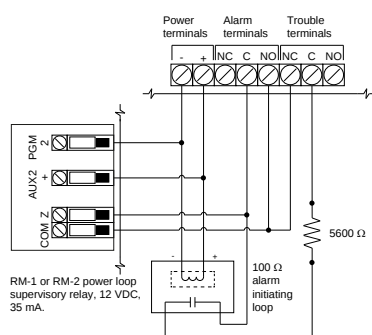
Install the equipment in the protected area of the protected premises. The wiring methods shall be in accordance with NFPA72, the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70, the Standard for Installation and Classification of Burglar and Holdup Alarm Systems, UL 681, ULC-S302, and the Standard for Central Station Alarm Services, UL 827. This equipment should be installed in accordance with Chapter 29 of the National Fire Alarm and Signaling Code, ANSI/NFPA 72, (National Fire Protection Association, Batterymarch Park, Quincy, MA 02269).

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and ISSED Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

FCC ID: F5320PG9WLSHW8

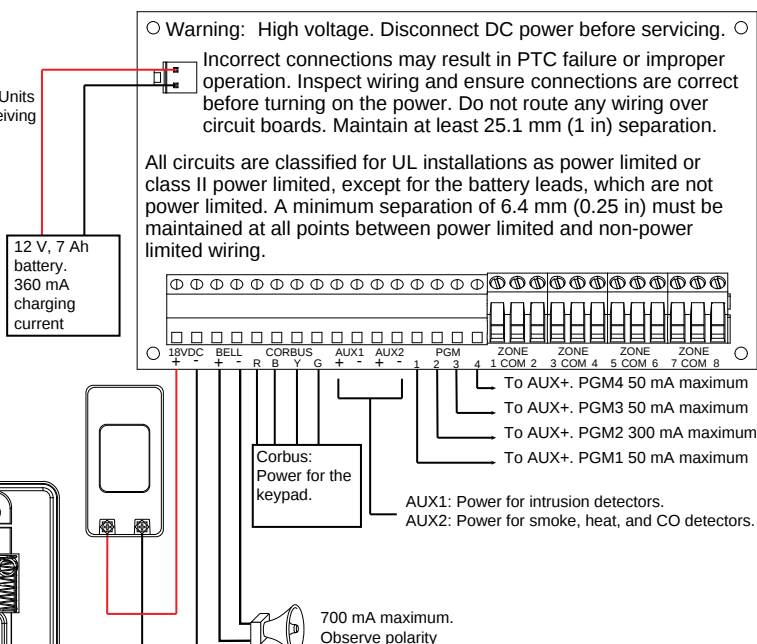


4-wire smoke detectors



The type of smoke detector must be latching. To reset the smoke detector, refer to the panel installation manual

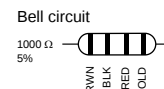
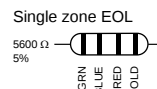
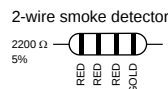
Note: To locate smoke detectors, refer to the panel installation manual and smoke detector installation manual.



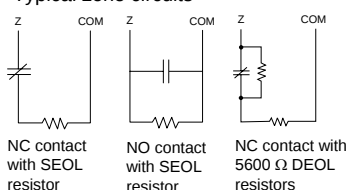
UL and ULC installations:
120 VAC, 60 Hz, 1.2 A.
CE installations: 230
VAC, 50 Hz, 1.2 A
DSC part number:
PGWLSH40A

Note: Do not connect the power adapter to a receptacle controlled by a switch.

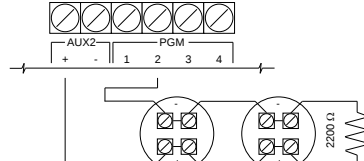
Resistor identification



Typical zone circuits



2-wire smoke detectors



Compatibility identifier: PG9WLSHW8-1

Maximum operating voltage: 13.8 VDC

Maximum circuit resistance: 100 Ω

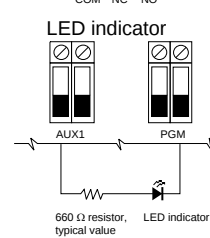
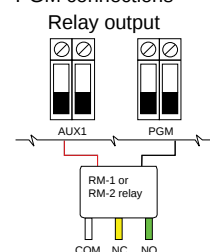
Maximum number of detectors: 18

Note: Do not use smoke detectors from different manufacturers on the same circuit as their operation may be impaired.

Compatible 2-wire smoke detectors

FSA-210X
FSA-210XT
FSA-210XS
FSA-210XST
FSA-210XLST
FSA-210XR
FSA-210XRT
FSA-210XRS
FSA-210XRST
FSA-210XLRST
C2W-BA (ULC)
C2WT-BA (ULC)
C2WTA-BA (ULC)
2W-B (UL)
2WT-B (UL)
2WTA-B (UL)

PGM connections



Informations FCC et ISED Canada

Ces informations s'appliquent au modèle PG9WLSHW8.

Déclaration relative aux modifications

Tyco Safety Products Canada Ltd. has not approved any changes or modifications to this device by the user. Tout changement ou toute modification peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Tyco Safety Products Canada Ltd. n'approuve aucune modification apportée à l'appareil par l'utilisateur, quelle qu'en soit la nature. Tout changement ou toute modification peut annuler le droit de l'utilisateur à utiliser l'équipement.

Déclaration relative aux interférences

Cet appareil est conforme à la section 15 de la Réglementation FCC et aux normes d'ISED Canada régissant les appareils radio exemptés de licence. Son utilisation est soumise aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne cause pas d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris celles susceptibles de causer des dysfonctionnements de l'appareil.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'ISED Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Remarque sur la technologie sans fil

This equipment complies with FCC and IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. The antenna should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Cet appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de l'IC pour un environnement non contrôlé. L'antenne doit être installée de façon à maintenir une distance minimale de 20 centimètres entre la source de rayonnement et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-installé ni fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Notice d'appareil numérique de classe B FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites définies pour les appareils numériques de classe B, conformément à la section 15 de la Réglementation FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection suffisante contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, provoquer des interférences altérant les communications radio. Il n'existe toutefois aucune garantie que les interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement provoque des interférences altérant la réception de la radio et de la télévision, ce qui peut être vérifié en éteignant et en rallumant celles-ci, l'utilisateur peut tenter de résoudre le problème en appliquant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- réorienter ou déplacer l'antenne de réception ;
- augmenter la distance séparant l'équipement du récepteur ;
- brancher l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté ;
- consulter le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

⚠ AVERTISSEMENT : Pour satisfaire aux recommandations d'exposition RF FCC des dispositifs de transmission, une distance minimale de 20 cm doit être maintenue entre l'antenne de ce dispositif et les personnes pendant son fonctionnement.

Remarques relatives aux exigences UL/ULC

Le modèle PG9WLSHW8 est certifié par UL et ULC pour des applications anti-cambriolage tertiaires et des applications anti-incendie/cambriolage résidentielles conformément aux exigences des normes UL1610/UL1023/UL985 et ULC-S304/ULC-S545. Dans les installations UL/ULC, utilisez uniquement ce dispositif avec des combinaisons de récepteurs sans fil et de centrales d'alarme compatibles, modèle Qolsys IQPanel2.

Testez le système une fois par semaine. Remplacez la batterie de secours tous les trois à cinq ans.

Exigences et considérations relatives aux installations tertiaires et résidentielles UL

Unité d'alarme antivol de niveau de sécurité I et II ULC, UL commercial, UL domestique

- Le module d'alimentation secteur SOY-1800222-NA (PGWLSHW40A) doit être utilisé.
- Au moins un dispositif sonore homologué UL ou ULC, prévu pour fonctionner dans la plage de tension comprise entre 11,3 et 12,5 VCC et d'une valeur nominale minimale de 85 dB, doit être utilisé.
- Utilisez une centrale Qolsys IQPanel2 compatible, équipée d'une carte modem PowerG.
- Toutes les zones d'entrée doivent être programmées pour la supervision de fin de ligne. Pour le niveau II ULC, utilisez une supervision DEOL.
- Dispositifs d'alarme cambriolage prévus pour fonctionner dans la plage de tension comprise entre 11,3 et 12,5 VCC
- Toutes les zones anti-intrusion doivent être programmées comme sonores.
- La batterie doit être utilisée pour fournir une alimentation de secours minimale de quatre heures, variant selon les exigences spécifiques de chaque application.

Système d'alerte incendie domestique UL/ULC

- Le module d'alimentation secteur SOY-1800222-NA (PGWLSHW40A) doit être utilisé.
- Une autonomie au repos de 24 heures doit être assurée.
- Au moins un détecteur de fumée à 4 fils de type enclenchement certifié UL ou ULC prévu pour fonctionner dans la plage de tension comprise entre 11,3 et 12,5 VCC Une alarme de détecteur de fumée d'une intensité maximale de 102 mA peut être utilisée sur le circuit du détecteur de fumée à 2 fils.
- Un module de relais de supervision de fin de ligne RM-1 ou RM-2 pour modèle DSC doit être utilisé.
- Au moins un dispositif sonore homologué UL ou ULC, prévu pour fonctionner dans la plage de tension comprise entre 11,3 et 12,5 VCC, avec une valeur de courant maximale de 700 mA et une valeur minimale de 85 dB, selon les exigences de l'application, doit être utilisé. La durée de coupure de sonnerie requise doit être, au minimum, de quatre minutes pour les dispositifs UL et de cinq minutes pour les dispositifs ULC. Les dispositifs audibles locaux doivent être programmés pour suivre un schéma intermittent de 3 tons.

- Pour les modèles EOLR-2, pour les détecteurs de fumée, de chaleur et de CO à 4 fils, et EOLR-3, pour l'interface de détection de fumée à 2 fils, des résistances de fin de ligne doivent être utilisées.
- Pour les systèmes d'alarme incendie domestiques UL et ULC, les dispositifs d'alarme incendie et de détection de CO ne doivent pas être alimentés par la même sortie AUX que les dispositifs de déclenchement d'alarme anti-effraction.

Conformité CE européenne et certification CERTALARM

Ces informations s'appliquent au modèle PG8WLSHW8.

Conformément à la norme EN50131-1, cet équipement peut être intégré dans les systèmes installés jusqu'au niveau de sécurité 2, classe environnementale II.

Royaume-Uni : le PG8WLSHW8 convient pour un usage dans les systèmes installés pour se conformer à la norme PD6662:2017 de niveau 2 et de classe environnementale II. BS8243:2010 + A1:2014.

Les dispositifs périphériques PowerG sont dotés d'une fonction de communication bidirectionnelle, offrant des avantages supplémentaires comme décrit dans la brochure technique. Cette fonction n'a pas été testée et déclarée conforme aux exigences techniques associées et doit, par conséquent, être considérée comme exclue de la certification du produit.

Le modèle de convertisseur de zones câblées en zones sans fil PG8WLSHW8 a été certifié par Telefication selon les normes EN50131-1:2006+ A1:2009, EN50131-3:2009, EN50131-5-3:2017 et EN50131-6:2017 de type A pour le niveau 2, classe II.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, Tyco Safety Products Canada Ltd déclare que ce type d'équipement de radio est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante : www.dsc.com

Modèle 868 MHz : <http://dsc.com/pdf/2001001>

Bande de fréquences (MHz)	Puissance maximale (dBm/mW)
868,0 à 868,6	12/15
868,7 à 869,2	12/15

Point de contact unique en Europe : Tyco Safety Products, Voltaweg 20, 6101 XK Echt, Pays-Bas.

CLUF

IMPORTANT – À LIRE ATTENTIVEMENT

Le Logiciel DSC acquis avec ou sans Produits et Composants est protégé par les droits d'auteur et est acheté en vertu des conditions de licence suivantes :

- Le présent Contrat de licence de l'utilisateur final (le « CLUF ») est un accord juridique conclu entre Vous (l'entreprise, l'individu ou l'entité ayant fait l'acquisition du Logiciel et de tout Matériel associé) et Digital Security Controls, une division de Tyco Safety Products Canada Ltd. (« DSC »), le fabricant des systèmes de sécurité intégrés et le développeur du logiciel et des produits ou composants associés (le « MATÉRIEL ») dont Vous avez fait l'acquisition.
- Si le produit logiciel DSC (« PRODUIT LOGICIEL » ou « LOGICIEL ») est prévu pour être accompagné par du MATÉRIEL et qu'il NE l'est PAS, vous n'avez pas le droit d'utiliser, de copier ou d'installer le PRODUIT LOGICIEL. Le PRODUIT LOGICIEL comprend le logiciel informatique et peut également inclure des supports, des documents imprimés et de la documentation en ligne ou électronique associés.
- Tout logiciel fourni avec le PRODUIT LOGICIEL qui est associé à un contrat de licence de l'utilisateur final distinct Vous est concédé sous licence en vertu des conditions de ce contrat de licence.
- En installant, en copiant, en téléchargeant, en stockant, en ouvrant ou en utilisant le PRODUIT LOGICIEL, vous acceptez sans conditions d'être lié par les clauses du présent CLUF, même si ce CLUF est considéré comme une modification de tout accord ou contrat antérieur. Si vous n'acceptez pas les conditions du présent CLUF, DSC refuse de vous accorder une licence d'utilisation pour le PRODUIT LOGICIEL et vous interdit d'utiliser ce dernier.

LICENCE DU PRODUIT LOGICIEL

Le PRODUIT LOGICIEL est protégé par des lois et des traités internationaux sur les droits d'auteur, ainsi que par d'autres lois et traités relatifs à la propriété intellectuelle. Le PRODUIT LOGICIEL n'est pas vendu, mais transmis pour usage sous licence.

1. OCTROI DE LA LICENCE – Ce CLUF Vous accorde les droits suivants :

- Installation et utilisation du Logiciel – Pour chacune des licences acquises, Vous n'avez le droit d'installer qu'une seule copie du PRODUIT LOGICIEL.
- Stockage/Utilisation en réseau – Le PRODUIT LOGICIEL ne peut pas être installé, ouvert, affiché, exécuté, partagé ou utilisé simultanément sur des ordinateurs différents, notamment un poste de travail, un terminal ou tout autre dispositif électronique numérique (« Dispositif »). Autrement dit, si Vous possédez plusieurs postes de travail, Vous devrez acheter une licence pour chaque poste sur lequel le LOGICIEL sera utilisé.
- Copie de sauvegarde – Vous pouvez faire des copies de sauvegarde du PRODUIT LOGICIEL, mais vous ne pouvez installer qu'une seule copie par licence à tout moment. Vous ne pouvez utiliser de copie de sauvegarde qu'à des fins d'archivage. Sauf mention expresse prévue dans ce CLUF, vous n'avez pas le droit d'effectuer des copies du PRODUIT LOGICIEL, ni des documents imprimés qui l'accompagnent.

2. DESCRIPTION D'AUTRES DROITS ET LIMITES

- Limites relatives à l'ingénierie inverse, à la décompilation et au désassemblage – Vous n'avez pas le droit d'effectuer d'ingénierie inverse, de décompiler ou de désassembler le PRODUIT LOGICIEL, sauf et seulement dans la mesure où une telle activité est expressément permise par la loi en vigueur, nonobstant cette limite. Vous n'avez pas le droit d'apporter de changements ou de modifications au Logiciel sans l'autorisation écrite d'un responsable de DSC. Vous n'êtes pas autorisé(e) à supprimer les avis de propriété, les marques ou les étiquettes du produit logiciel. Vous devrez prendre des mesures raisonnables afin d'assurer le respect des conditions générales du présent CLUF.
- Séparation des Composants – Le PRODUIT LOGICIEL est concédé sous licence en tant que produit unique. Ses éléments constitutifs ne peuvent pas être séparés pour être utilisés sur plus d'une unité MATÉRIELLE.
- PRODUIT INTÉGRÉ unique – Si vous avez acquis ce LOGICIEL avec du MATÉRIEL, le PRODUIT LOGICIEL est concédé sous licence avec le MATÉRIEL en tant que produit intégré unique. Dans ce cas, le PRODUIT LOGICIEL ne peut être utilisé qu'avec le MATÉRIEL, conformément à ce CLUF.
- Location – Vous n'avez pas le droit de louer, de mettre en bail ou de prêter le PRODUIT LOGICIEL. Vous n'avez pas le droit de le mettre à la disposition d'autres personnes ou de l'afficher sur un serveur ou un site Web.
- Transfert du Produit Logiciel – Vous pouvez céder tous vos droits en vertu de ce CLUF uniquement dans le cadre de la vente ou du transfert permanent du MATÉRIEL, à condition que Vous ne conserviez aucune copie, que Vous cédiez le PRODUIT LOGICIEL entier (tous les composants, supports, documents imprimés et autres, toutes les mises à niveau et le présent CLUF), et à condition que le destinataire accepte les conditions du présent CLUF. Si le PRODUIT LOGICIEL est une mise à niveau, le transfert doit également inclure toutes les versions antérieures du PRODUIT LOGICIEL.
- Résiliation – Sans préjudice de tout autre droit, DSC se réserve le droit de résilier ce CLUF si Vous ne respectez pas ses conditions générales. Dans ce cas, Vous devez détruire toutes les copies du PRODUIT LOGICIEL et tous ses éléments constitutifs.
- Marques – Le présent CLUF ne vous octroie aucun droit sur toute marque commerciale ou marque de service de DSC, de ses sociétés affiliées ou de ses fournisseurs.

3. DROITS D'AUTEUR – Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés au PRODUIT LOGICIEL (y compris mais pas seulement, les images, photographies et textes incorporés dans le PRODUIT LOGICIEL), les documents imprimés joints et les copies du PRODUIT LOGICIEL sont la propriété de DSC et de ses fournisseurs. Vous n'avez pas le droit d'effectuer de copies des documents imprimés accompagnant le PRODUIT LOGICIEL. Tous les titres et droits de propriété intellectuelle associés aux contenus accessibles par le biais du PRODUIT LOGICIEL sont détenus par les propriétaires respectifs des contenus et peuvent être protégés par des droits d'auteur ou autres lois et traités sur la propriété intellectuelle. Le présent CLUF ne Vous accorde pas le droit d'utiliser ces contenus. Tous les droits qui ne sont pas expressément accordés en vertu de ce CLUF sont réservés par DSC et ses fournisseurs.

4. RESTRICTIONS RELATIVES À L'EXPORTATION – Vous acceptez de ne pas exporter ou réexporter le PRODUIT LOGICIEL à destination d'un pays, d'une personne ou d'une entité soumis à des restrictions d'exportation canadiennes.

5. LÉGISLATION COMPÉTENTE – Ce Contrat de licence de l'utilisateur final est régi par les lois de la Province de l'Ontario, au Canada.

6. ARBITRAGE – Tous les conflits survenant en lien avec le Contrat seront résolus par un arbitrage définitif et sans appel conformément à la Loi sur l'arbitrage, et les parties conviennent d'être

liées par la décision de l'arbitre. Le lieu de l'arbitrage sera Toronto, au Canada, et le langage de l'arbitrage sera l'anglais.

7. GARANTIE LIMITÉE

- **ABSENCE DE GARANTIE** – DSC FOURNIT LE LOGICIEL « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE. DSC NE GARANTIT PAS QUE LE LOGICIEL SATISFERA VOS EXIGENCES OU QUE L'EXPLOITATION DU LOGICIEL SERA ININTERROMPUE OU SANS ERREUR.
- **CHANGEMENT D'ENVIRONNEMENT D'EXPLOITATION** – DSC ne sera pas responsable des problèmes provoqués par des changements dans les caractéristiques d'exploitation du MATÉRIEL, ou des problèmes d'interaction du PRODUIT LOGICIEL avec des LOGICIELS ou COMPOSANTS MATÉRIELS NON-DSC.
- **LIMITES DE RESPONSABILITÉ ; LA GARANTIE REFLÈTE LA RÉPARTITION DES RISQUES** – DANS TOUS LES CAS, SI UN STATUT QUELCONQUE SUPPOSE DES GARANTIES OU CONDITIONS QUI NE SONT PAS STIPULÉES DANS LE PRÉSENT CONTRAT DE LICENCE, LA RESPONSABILITÉ INTÉGRALE ASSUMÉE PAR DSC DANS LE CADRE D'UNE DISPOSITION QUELCONQUE DE CE CONTRAT SE LIMITERA AU MONTANT LE PLUS ÉLEVÉ QUE VOUS AVEZ PAYÉ POUR LA LICENCE DU PRODUIT LOGICIEL ET CINQ DOLLARS CANADIENS (5 \$ CAD). ÉTANT DONNÉ QUE CERTAINES JURIDICTIONS NE PERMETTENT PAS L'EXCLUSION OU LES RESTRICTIONS DE RESPONSABILITÉ POUR DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, CES RESTRICTIONS PEUVENT NE PAS S'APPLIQUER À VOTRE CAS.
- **EXONÉRATION DE GARANTIES** – CETTE GARANTIE CONTIENT L'INTÉGRALITÉ DE LA GARANTIE ET REMPLACERA TOUTES LES AUTRES GARANTIES, QU'ELLES SOIENT EXPLICITES OU IMPLICITES (NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER) ET TOUTE AUTRE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ DE DSC. DSC N'ÉTABLIT AUCUNE AUTRE GARANTIE. DSC N'ASSUME PAS LA RESPONSABILITÉ ET N'AUTORISE AUCUNE AUTRE PERSONNE PRÉTENDANT AGIR EN SON NOM À MODIFIER OU À CHANGER CETTE GARANTIE, ET REJETTE TOUTE AUTRE GARANTIE OU RESPONSABILITÉ RELATIVE À CE PRODUIT LOGICIEL.
- **RECOURS EXCLUSIF ET LIMITE DE GARANTIE** – DSC NE SERA EN AUCUN CAS RESPONSABLE DES DOMMAGES PARTICULIERS, ACCIDENTELS OU INDIRECTS SUR LA BASE D'UNE RUPTURE DE GARANTIE, RUPTURE DE CONTRAT, NÉGLIGENCE, RESPONSABILITÉ STRICTE OU TOUTE AUTRE THÉORIE JURIDIQUE. DE TELS DOMMAGES INCLUENT NOTAMMENT, MAIS NON EXCLUSIVEMENT, LA PERTE DE PROFIT, LA PERTE DU PRODUIT LOGICIEL OU DE TOUT AUTRE ÉQUIPEMENT ASSOCIÉ, UN COÛT DU CAPITAL, UN COÛT DE REMPLACEMENT OU DE SUBSTITUTION DES ÉQUIPEMENTS, DES INSTALLATIONS OU DES SERVICES, UN TEMPS D'ARRÊT, LE TEMPS DE L'ACHAT, LES RÉCLAMATIONS DE TIERS, Y COMPRIS DES CLIENTS, AINSI QUE LES DOMMAGES AUX BIENS. AVERTISSEMENT : DSC recommande de tester entièrement et régulièrement l'ensemble du système. Toutefois, malgré des tests réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du PRODUIT LOGICIEL ne soit pas conforme aux attentes en raison, notamment, mais pas exclusivement, de sabotages criminels ou de pannes électriques.

Garantie limitée

Digital Security Controls garantit à l'acheteur initial et pendant une période de douze mois à compter de la date d'achat que le produit est exempt de tout défaut de pièce et main-d'œuvre dans des conditions normales d'utilisation. Pendant la période de garantie, Digital Security Controls s'engage, à son entière discrétion, à réparer ou à remplacer tout produit défectueux dès son retour à l'usine, sans frais de pièce ni main-d'œuvre. Tous les remplacements et/ou réparations sont garantis pendant le restant de la durée de garantie initiale ou quatre-vingt-dix (90) jours, la période la plus longue prévalant. L'acheteur initial doit prévenir promptement Digital Security Controls par écrit du problème de pièce ou de main-d'œuvre rencontré. Dans tous les cas, cette notification doit être reçue avant l'expiration de la période de garantie. Il n'existe absolument aucune garantie relative au logiciel ; tous les logiciels sont vendus sous licence d'utilisateur en vertu des conditions du contrat de licence du logiciel fourni avec le produit. Le client assume l'entière responsabilité de la sélection, de l'installation, de l'utilisation et de l'entretien des produits achetés auprès de DSC. Les produits personnalisés ne sont garantis que dans la mesure où ils ne fonctionnent pas à réception. Dans ce cas, DSC peut, à sa discrétion, remplacer le produit ou attribuer un crédit au client.

Garantie internationale

La garantie pour les clients internationaux est la même que pour tous les clients résidant au Canada et aux États-Unis, sauf que Digital Security Controls ne sera pas tenu responsable des frais de douane, taxes ou TVA applicables.

Procédure de garantie

Pour obtenir un service sous garantie, veuillez retourner le(s) produit(s) en question au point d'achat. Tous les distributeurs et revendeurs agréés disposent d'un programme de garantie. Toute personne retournant des marchandises à Digital Security Controls doit obtenir au préalable un numéro d'autorisation. Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi pour lequel aucune autorisation préalable n'aura été obtenue.

Conditions d'annulation de la garantie

Cette garantie s'applique uniquement aux défauts de pièce et main-d'œuvre dans le cadre d'une utilisation normale. Elle ne couvre pas les dommages suivants :

- dommages survenus pendant le transport ou la manutention ;
- dommages dus à un sinistre tels qu'un incendie, une inondation, un vent fort, un tremblement de terre ou la foudre ;
- dommages causés par des phénomènes hors du contrôle de Digital Security Controls, tels qu'une surtension, un choc mécanique ou un dégât des eaux ;
- dommages causés par une fixation, des changements, des modifications ou des objets étrangers non autorisés ;
- dommage dû à des périphériques (à moins qu'ils n'aient été fournis par Digital Security Controls) ;
- défauts dus à l'incapacité à fournir un environnement d'installation adapté aux produits ;
- dommages causés par l'utilisation des produits pour des usages autres que ceux pour lesquels ils ont été prévus ;
- dommage dû à une maintenance incorrecte ;
- dommages dus à toute autre utilisation abusive, incorrecte ou inadaptée des produits.

Éléments non couverts par la garantie

Outre les conditions qui annulent la garantie, les éléments suivants ne seront pas couverts par la garantie : (i) frais d'expédition jusqu'au centre de réparation ; (ii) produits non identifiés par l'étiquette du produit et le numéro de lot ou le numéro de série de DSC ; (iii) produits dont le démontage et la réparation ont eu pour conséquence de diminuer ses performances ou d'empêcher l'inspection ou les tests nécessaires à l'intervention sous garantie. Les badges ou cartes d'accès retournés en vue d'un remplacement sous garantie seront remboursés ou remplacés au choix de DSC. Les produits qui ne sont pas couverts par cette garantie ou qui ne sont plus garantis parce qu'ils sont trop anciens, qu'ils ont été mal utilisés ou endommagés, seront examinés et un devis de réparation sera fourni. Aucune réparation ne sera effectuée avant la réception d'un bon de commande valable envoyé par le client et d'un numéro d'autorisation de renvoi de marchandise (RMA) délivré par le service client de DSC. En cas de problème de réparation du produit après un nombre raisonnable de tentatives au titre de la présente garantie, les obligations contractuelles de Digital Security Controls se limiteront au remplacement du produit, comme seule réparation pour non-respect de la garantie. En aucun cas Digital Security Controls ne sera tenu responsable des dommages particuliers, accidentels ou indirects basés sur le non-respect de la garantie, une rupture de contrat, une négligence, une responsabilité stricte ou sur toute autre théorie juridique. De tels dommages incluent notamment, mais non exclusivement, la perte de profit, la perte du produit ou de tout autre équipement associé, un coût du capital, un coût de remplacement ou de substitution des équipements, des installations ou des services, un temps d'arrêt, le temps de l'achat, les réclamations de tiers, y compris des clients, ainsi que les dommages aux biens. Dans certaines juridictions, la loi limite ou interdit l'exonération de garantie en cas de dommages indirects. Si les lois d'une telle juridiction s'appliquent à une réclamation à l'initiative ou à l'encontre de DSC, les limites et les exonérations contenues dans la présente garantie s'appliqueront dans toute la mesure autorisée par la loi. Certains États interdisent l'exonération ou la limitation de responsabilité pour des dommages accidentels ou indirects, la déclaration ci-dessus pourrait donc ne pas s'appliquer à votre cas.

Exclusion de garanties

La présente garantie contient l'intégralité de l'engagement et tient lieu de garantie à l'exclusion de toute autre garantie, expresse ou implicite (y compris toutes les garanties implicites de qualité marchande ou d'aptitude à un usage particulier) et de toute autre obligation ou responsabilité de la part de Digital Security Controls. Digital Security Controls n'assume ni n'autorise aucune autre personne prétendant agir en son nom à modifier ou à changer cette garantie, et décline en ce sens toute autre garantie ou responsabilité concernant ce produit. Cette exonération de garanties et cette garantie limitée sont régies par les lois de la province de l'Ontario, au Canada.

⚠ AVERTISSEMENT : Digital Security Controls recommande de tester entièrement et régulièrement l'ensemble du système. Toutefois, malgré des tests réguliers, il peut arriver que le fonctionnement du produit ne soit pas conforme aux attentes en raison, notamment, mais pas exclusivement, de sabotages criminels ou de pannes électriques.

Réparations hors garantie

Digital Security Controls choisira, à sa discrétion, de réparer ou de remplacer les produits hors garantie retournés à son usine dans les conditions suivantes. Toute personne retournant des marchandises à Digital Security Controls doit obtenir au préalable un numéro d'autorisation. Digital Security Controls n'acceptera aucun envoi pour lequel aucune autorisation préalable n'aura été obtenue.

Les produits que Digital Security Controls juge être réparables seront réparés et renvoyés. Les frais fixes établis par Digital Security Controls et soumis à une révision périodique seront facturés pour chaque unité réparée.

Marques

Les marques de commerce, logos et marques de service figurant dans ce document sont des marques déposées aux États-Unis [ou dans d'autres pays]. Toute utilisation abusive des marques citées est strictement interdite et Tyco appliquera de manière résolue et énergique ses droits de propriété intellectuelle dans les limites autorisées par la loi et, le cas échéant, pourra engager des poursuites judiciaires à l'encontre des contrevenants. Toutes les marques non détenues par Tyco sont la propriété exclusive de leurs détenteurs respectifs et sont utilisées avec l'autorisation de leur propriétaire ou dans le cadre permis par la loi.

Les caractéristiques et données techniques des produits peuvent faire l'objet de modifications sans préavis. Les produits réels peuvent différer de leur représentation photographique. Tous les produits ne comprennent pas nécessairement toutes les caractéristiques indiquées. Leur disponibilité dépend du pays : contactez votre agent commercial.

© 2020 Johnson Controls. Tous droits réservés. JOHNSON CONTROLS, TYCO et DSC sont des marques de Johnson Controls.

Toronto, Canada· www.dsc.com

Support technique : 1-900-3630 (Canada et États-Unis), ou 1-905-760-3000 (international)

